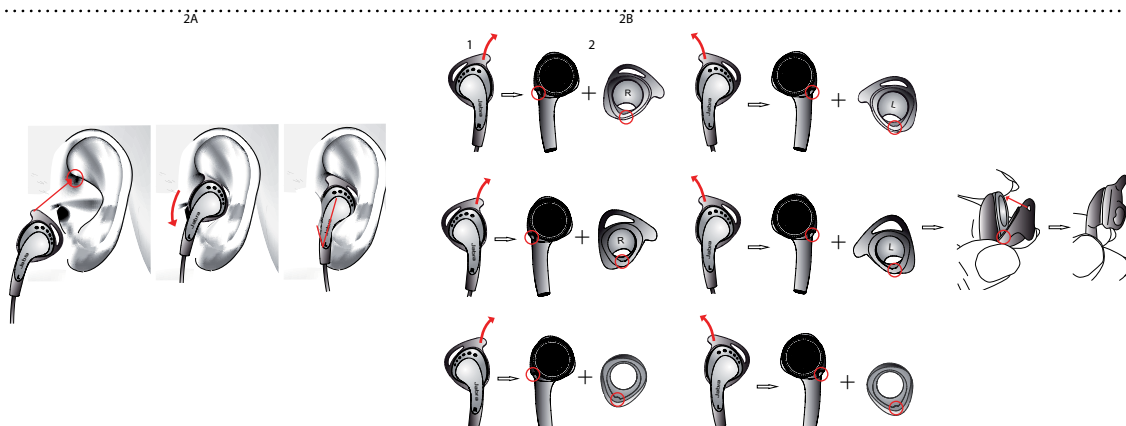
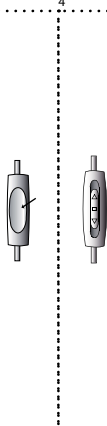
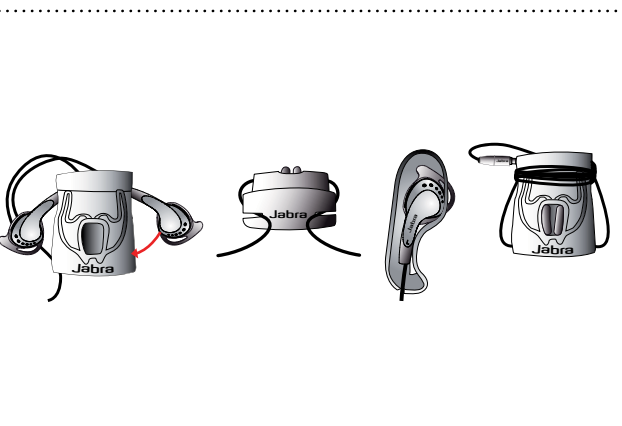
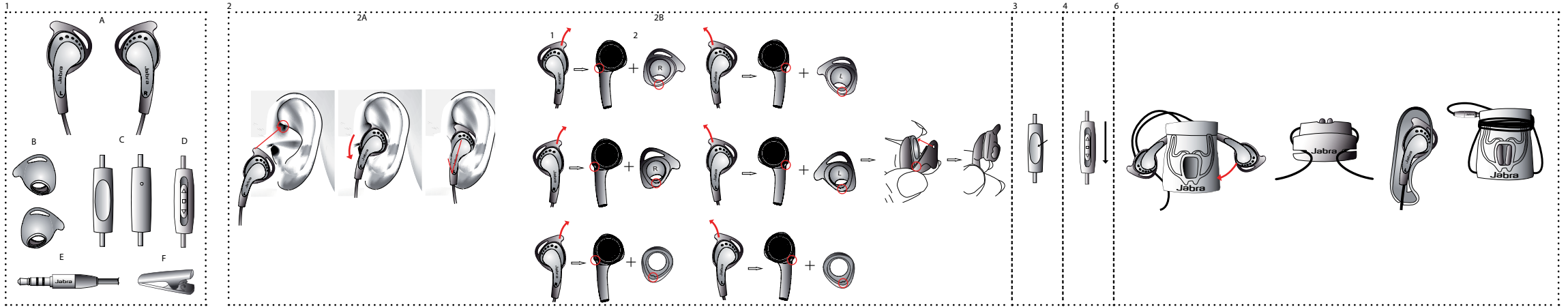
			
EN Welcome to Jabra ACTIVE – the ultimate phone headset that integrates supreme sound and a secure fit with a design that moulds to the ear. PLEASE NOTE: To ensure optimal comfort and sound, make sure that you put the headset in the correct ear. See WEARING STYLE for more details. 1. ABOUT YOUR JABRA ACTIVE HEADSET A Left and Right headphone B Jabra ACTIVE Eargels™	C Control box with Multi-Function button and wind-noise protected microphone D Volume control box E 4-pole, gold plated 3,5mm plug F Clothing Clip 2. WEARING STYLE Each of Jabra headsets is ergonomically designed to mold to your ear and to fit either your left or right ear. To ensure optimal comfort and sound, follow the instructions: 2A Wearing style with Jabra ACTIVE Eargels™	2B How to change eargels: 1 Take off the eargel 2 Note marking on headset and similar marking inside eargel 3 Place markings (on headset and eargel) against each other and pull upwards until eargel slips on headset 4 Headset with eargel is ready to use 3. CONTROL BOX Tap the Multi-Function button: 1 x answer/end + play/pause music, 2 x Next track*, 3 x previous track*.	4. VOLUME BOX Slide up to turn volume up/slide down to volume turn down 5. PHONE ADAPTOR Extra phone adapter in pack for Nokia®, SonyEricsson® & Samsung® phones 6. CARRY CASE Follow the illustrations to store your headset in the carrying case *Phone dependent
FR Découvrez Jabra ACTIVE, le nec plus ultra en matière d'oreillette pour téléphone qui combine un son magistral et un ajustement sûr avec une conception qui épouse votre oreille. REMARQUE : afin de garantir un son et un confort optimaux, assurez-vous de placer les écouteurs dans les bonnes oreilles. Consultez le paragraphe STYLE DE PORT pour en savoir plus. 1. À PROPOS DE VOTRE OREILLETTE JABRA ACTIVE A Oreillettes droite et gauche B Gels d'oreille Jabra ACTIVE™	C Boîtier de commande avec bouton multifonction et technologie de protection contre le bruit du vent sur le microphone D Boîtier de commande du volume E Connecteur de 3,5 mm à 4 broches en plaqué or F Pince pour vêtement 2. STYLE DE PORT Chaque oreillette Jabra est conçue pour épouser de façon ergonomique votre oreille et pour s'adapter à l'oreille gauche ou droite. Afin de garantir un confort et un son optimaux, suivez les instructions : 2A Style de port avec les gels d'oreille Jabra ACTIVE™ 2B Changement des gels d'oreille :	1 Enlevez le gel d'oreille 2 Notez le marquage sur l'écouteur et celui semblable situé à l'intérieur du gel d'oreille 3 Placez les marquages (sur l'oreillette et sur le gel d'oreille) l'un contre l'autre et tirez vers le haut jusqu'à ce que le gel d'oreille glisse sur l'écouteur 4 L'oreillette avec le gel d'oreille est prête à l'emploi 3 BOÎTIER DE CONTRÔLE Appuyez brièvement sur le bouton multifonction : 1 fois pour répondre/terminer un appel, 2 fois pour passer à la piste suivante*, 3 fois pour revenir à la piste précédente*.	4. BOÎTIER CONTRÔLE DU VOLUME Faites glisser vers le haut pour augmenter le volume/vers le bas pour baisser le volume 5. ADAPTATEUR TÉLÉPHONIQUE Adaptateur supplémentaire inclus pour les téléphones Nokia®, SonyEricsson® et Samsung® 6. BOÎTIER DE TRANSPORT Suivez les illustrations pour le rangement de votre oreillette dans le boîtier de transport *Varie en fonction du téléphone
DE Willkommen zum Jabra ACTIVE – dem ultimativen Telefonheadset mit bestem Klang und sicherem, passgenauen Tragekomfort. BITTE BEACHTEN: Platzieren Sie das Headset für optimalen Komfort und Klang im richtigen Ohr. Im Abschnitt TRAGEFORM finden Sie weitere Informationen. 1. IHR JABRA ACTIVE-HEADSET A Ohrhörer links/rechts B Jabra ACTIVE Eargel™-Gelkissen C Steuereinheit mit Multifunktions-taste und windgeräuschgeschütztem Mikrofon D Zentrale Lautstärkeregelung	E 4-poliger, vergoldeter 3,5-mm-Stecker F Kleidungsclip 2. TRAGEFORM Alle Jabra-Headsets sind ergonomisch gestaltet und passen sich dem linken oder rechten Ohr perfekt an. Folgen Sie den Anweisungen für optimalen Komfort und Klang. 2A Trageform mit Jabra ACTIVE Eargel™-Gelkissen 2B Gelkissen wechseln: 1 Nehmen Sie die Gelkissen ab.	2 Beachten Sie die Markierung auf dem Headset und der Kennzeichnung auf der Innenseite des Gelkissens auf der Innenseite des Gelkissens 3 Richten Sie die Markierungen (dem Headset und dem Gelkissen) aneinander aus, und ziehen Sie das Gelkissen aufwärts, bis es sich über das Headset legt 4 Headset mit fertig montiertem Gelkissen 3. STEUEREINHEIT Tippen Sie auf die Multifunktions-taste: 1x: Rufannahme/Beenden & Musik-Wiedergabe/Pause; 2x: Nächster Titel*; 3x: Vorheriger Titel*	4. ZENTRALE LAUTSTÄRKEREGELUNG Auf-/abwärtsschieben, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. verringern 5. TELEFONADAPTER Ein zusätzlicher Telefonadapter für Telefone von Nokia®, Sony Ericsson® und Samsung® ist im Lieferumfang enthalten 6. TRANSPORTGEHÄUSE Folgen Sie den Abbildungen, um Ihr Headset im Transportgehäuse aufzubewahren *Telefonabhängig
NL Welkom bij de Jabra ACTIVE – de ultieme telefoonheadset met een uitmuntend geluid en een uitstekende pasvorm voor optimaal draagcomfort. LET OP: Zorg ervoor dat de headset in het juiste oor wordt geplaatst, voor optimaal comfort en geluid. Zie DRAAGSTIJL voor meer informatie. 1. OVER UW JABRA ACTIVE HEADSET A Rechter en linker oortelefoon B Jabra ACTIVE Eargel™-gelkussentjes C Regeleenheid met multifunctionele knop en microfoon met windruisonderdrukking	D Volumeregeleenheid E 4-polige, vergulde 3,5mm-aansluiting F Kledingkleem 2. DRAAGSTIJL Alle Jabra-headsets zijn ergonomisch ontworpen om de pasvorm van uw oor aan te nemen, zowel links als rechts. Volg de aanwijzingen om zeker te zijn van optimaal comfort en geluid: 2A Draagstijl met Jabra ACTIVE Eargel™-gelkussentjes 2B Gelkussentjes verwisselen:	1 Verwijder het gelkussentje 2 Let op de marking op de headset en de overeenkomstige marking in het oorkussentje 3 Plaats de markeringen (op headset en gelkussentje) tegenover elkaar en trek het gelkussentje omhoog over de headset 4 De headset met het gelkussentje kan nu worden gebruikt 3. REGELEENHEID Tik op de multifunctionele knop: 1x voor beantwoorden/beëindigen + muziek afspelen/onderbreken, 2x voor volgend	nummer*, 3x voor vorig nummer*. 4. VOLUMEREGELEENHEID Omhoog/omlaag schuiven om het volume harder of zachter te zetten 5. TELEFOONADAPTER Extra telefoonadapter bijgesloten voor telefoons van Nokia®, Sony Ericsson® en Samsung® 6. DRAAGHOUDER Zie de illustraties voor het opbergen van uw headset in de draaghouder *Afhankelijk van type telefoon



FI Tervetuloa käyttämään Jabra **ACTIVEA** – parasta puhelinkuuloketta, jossa yhdistyvät ensiluokkainen ääni, pitävä istuvuus sekä korvaan mukautuva muotoilu.

HUOMAUTUS: Varmista optimaalinen käyttömukavuus ja äänentoisto asettamalla kuulokkeet oikeaan korvaan. Lisätietoja on kohdassa KUULOKKEIDEN KÄYTTÖTAPA.

1. ESITTELYSSÄ JABRA ACTIVE-KUULOKKEET

- A** Vasen ja oikea kuuloke
- B** Jabra ACTIVE Eargels™ -korvanapit
- C** Säätörasia monitoimipainikkeella ja tuulenvaimennuksella varustetulla mikrofonilla

- D** Äänenvoimakkuuden säätörasia
- E** 4-napainen, kullattu 3,5 mm:n pistoke
- F** Vaateklipsi

2. KUULOKKEEN KÄYTTÖTAPA

Ergonomisesti suunnitellut Jabra-kuulokkeet mukautuvat korviisi ja sopivat joko vasempaan tai oikeaan korvaan. Varmista optimaalinen käyttömukavuus ja äänenlaatu toimimalla ohjeiden mukaan:

- 2A** Jabra ACTIVE Eargels™ -korvanappien käyttötapa
- 2B** Eargels-korvanappien vaihtaminen:

- 1 Irrota eargel-korvanappi
- 2 Huomaa merkintä kuulokkeessa ja samanlainen merkintä eargel-korvanapin sisäpuolella
- 3 Aseta merkinnät (kuulokkeessa ja eargel-korvanapissa) toisiaan vasten ja vedä ylöspäin kunnes eargel-korvanappi asettuu paikoilleen kuulokkeeseen
- 4 Kuuloke ja eargel-korvanappi ovat käyttövalmiit

3. SÄÄTÖRASIA

Napsauta monitoimipainiketta:
1 x vastaa/lopetaa + soita/pysäytä musiikki, 2 x seuraava kappale*, 3 x edellinen kappale*.

4. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖRASIA
Siirrä ylöspäin äänenvoimakkuuden nostamiseksi/siirrä alaspäin äänenvoimakkuuden laskemiseksi

5. PUHELINSOVITIN

Varapuhelinsovitin pakkauksessa Nokian®, SonyEricssonin® ja Samsungin® puhelimia varten

6. KANTOLAUKKU

Pakkaa kuuloke kantolaukkuun kuvien osoittamalla tavalla
*Määräytyy puhelinmallin mukaan

DK/ Velkommen til Jabra **ACTIVE** – Det ultimative telefonheadset, der integrerer SE overlegen lyd/overlæstet ljud og en sikker pasform med et design, der passer til øret.

BEMÆRK/OBS: For at sikre/säkerställa optimal komfort og lyd/ljud, skal du sørge for/se till at sætte headsettet på det rigtige øre. Se BÆREMÅDE/BÅRSTIL, hvor der er flere oplysninger.

1. OM JABRA ACTIVE-HEADSETTET

- A** Venstre og højre hovedtelefon/hørlur
- B** Jabra ACTIVE Eargels™
- C** Kontrolboks med multifunktionsknap og mikrofon, der er beskyttet mod vindstøj/vindbrus

- D** Kontrolboks til lydstyrke/ljudstyrka
- E** 4-benet/4-polig, guldbelagt 3,5 mm stik
- F** Tøjklæmme/klædklæmma

2. BÆREMÅDE/BÅRSTIL

Hvert/varje Jabra-headset er ergonomisk designet, så det tilpasser sig til enten/ antingen dit højre eller venstre øre. Følg vejledningen for at sikre/säkerställa optimal komfort og lyd/ljud:

- 2A** Bæremåde/bårstil med Jabra ACTIVE Eargels™
- 2B** Sådan skifter/byter du eargels:

- 1 Tag eargel'en af
- 2 Bemærk/observera markeringen på headsettet og lignende markering inde i eargel'en
- 3 Placer markeringer (på headset og eargel) mod hinanden/varandra, og træk/dra op, indtil eargel'en fastgøres på headsettet
- 4 Headsettet med eargel er klar til brug/användning

3. KONTROLBOKS

Klik på multifunktionsknappen:
1 x besvar/afslut + afspil musik/sæt musik på pause, 2 x næste nummer/spår*, 3 x forrige nummer/spår*.

4. LYDSTYRKEBOKS

Glid op for at hæve/øke lydstyrken/glid ned for at sænke lydstyrken

5. TELEFONADAPTER

Pakken indeholder en ekstra telefonadapter til Nokia®, SonyEricsson®- og Samsung®-telefoner

6. BÆRETASKE/BÅRVÆSKA

På illustrationerne kan du se, hvordan du opbevarer/forvarer dit headset i bæretasken/bårvæskan
*Afhænger/beroende af telefonen

NEED MORE HELP?

Why wait? Go to our support page and find all the answers you're looking for 24-hours a day. www.jabra.com/music

TOLL FREE Customer Contact Details:

EUROPE

Belgique/Belgie	08000 722 52272
Danmark	702 52272
Deutschland	0800 026756
Die Schweiz	0800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	08000 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	08000 722 52272
Portugal	08000 722 52272
Suomi	08000 722 52272
Sverige	020792522

Polaka	0801 800 550
Россиа	+7 495 660 71 51
United Kingdom	0800 0327026
International	0800 722 52272

EMAIL ADDRESSES

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com
Россиа	support.ru@jabra.com
Polaka	support.pl@jabra.com

A BRAND BY
GN Netcom

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. (Design and specifications subject to change without notice).

Made in China
TYPE: HSCD08



www.jabra.com

For more information, please visit
www.jabra.com

8140326 C